

TARIFS DES REDEVANCES & D'ASSISTANCE AÉROPORTUAIRES D'AVIATION GÉNÉRALE ET D'AFFAIRES 2018

AIRPORT CHARGES & HANDLING FOR GENERAL AND BUSINESS AVIATION 2018

Mis à jour le 22/01/2018

[AÉROPORT SUD DE FRANCE → CARCASSONNE](#)



A QUI VOUS ADRESSER USEFUL CONTACTS

INFORMATION

INFORMATION

Aéroport de Carcassonne

Route de Montréal 11000 Carcassonne

Tél : 0033 (0)4 68 71 96 46

Email : accueil.carcassonne@transdev.com

Web : <http://www.aeroport-carcassonne.com>

OPERATIONS

OPERATIONS

Email : operations.carcassonne@transdev.com

SITA : CCFMKXH Freq OPS : 131.95

LA TARIFICATION

PRICING

Pour tout renseignement relatif aux tarifs en vigueur sur notre Aéroport, veuillez contacter :

For any information relating to fees and charges, please contact:

Accueil Aéroport de Carcassonne

Tél : 0033 (0)4 68 71 96 46

Email : accueil.carcassonne@transdev.com

LES CORRESPONDANTS FACTURATION

INVOICING CONTACTS

Pour tout renseignement d'ordre général sur les factures émises veuillez contacter :

For any general inquiry concerning invoices, please contact:

Mme Sophie Jimenez

Mme Stéphanie Male

Email : accueil.carcassonne@transdev.com



MODALITES DE REGLEMENT TERMS OF PAYMENT

Le paiement de nos services et/ou prestations facturés, doit se faire en un seul versement et peut s'effectuer :

- Par chèques bancaires à l'ordre de Transdev- Aéroport de Carcassonne.
- Par virements bancaires ou postaux aux coordonnées indiquées au bas de votre facture.
- Pour les virements provenant de l'étranger, les clients sont tenus de stipuler « frais à la charge de l'émetteur ».
- Par carte bancaire auprès de nos services habilités
- Par versements en espèces (Euros) et dans la limite des montants légaux auprès de nos services habilités.

Payment for services and/or their provision invoiced by ACA must be made in one installment may be made:

- By bank or post office cheque payable to Transdev – Aéroport de Carcassonne,
- By bank or post office draft in the name as indicated at the bottom page of your invoice
- For bank transfers from abroad, clients must stipulate "charges to be paid by the sender".
- By credit/debit card in person to our relevant department.
- In cash (Euros) up to the legal maximum limit, to our relevant departments.

DELAIS DE REGLEMENT TERMS OF PAYMENT

Nos factures sont payables à 30 jours, à compter de leur date d'émission sauf exception et cas particuliers.

Toute facture non payée à l'échéance fera l'objet d'une procédure de relance et de mise au contentieux.

Invoices are payable 30 days from the date that they are issued, except in exceptional and specific cases.

Unpaid invoices will give rise to a reminder procedure and be submitted for litigation.

CONTESTATION CONTESTATION

La réception par le client de la facture sans contestation sous 15 jours emporte son acceptation définitive.

Any invoice which is not contested by the client within 15 days of receipt is considered to be definitively accepted.

FRAIS DE FACTURATION EXPENSES OF INVOICING

Cas particulier des redevances aéronautiques.

Les redevances aéronautiques sont facturées périodiquement aux usagers:

- * basés ou disposant de locaux sur l'aéroport
- * réguliers, bénéficiant d'un agrément de l'Aéroport de Carcassonne.

Pour les autres usagers, les redevances aéronautiques sont facturées à chaque mouvement et doivent être payées avant tout décollage. En cas de non-paiement comptant, la facture sera adressée en fin de mois à l'utilisateur, majorée d'une somme forfaitaire pour "frais de gestion et de facturation", soit 10.00 € HT

Particular case of the aircraft charges

The aircraft charges are periodically invoiced to the users:

- * based or having places on the airport
- * regular, benefiting from an amenity of Carcassonne Airport.

For other users, the aircraft charges are invoiced to every movement and must be paid first of all take-off.

In case of counting not payment, the bill will be addressed at the end of month to the user, increased of an lump sum payment for "expenses of invoicing" in the amount of € 10.00 ex. VAT.

TAXES ET REDEVANCES AERONAUTIQUES

AIRPORT TAX

-Les tarifs sont indiqués en euros et hors taxes / all fares indicated in euros and VAT (20%) not included.

-Les poids sont indiqués en Tonnes / all weights in tonnes

REDEVANCE PASSAGERS PASSENGERS FEE

DESTINATION U.E	DESTINATION HORS U.E
4,90 €	5,49 €
HORS TAXE / VAT not inc.	HORS TAXE / VAT not inc.

Prix par passager / Price per passenger

REDEVANCE STATIONNEMENT AVIATION GENERALE PARKING FEE GENERAL AVIATION

0,18€ X POIDS APPAREIL X NB HEURES	0,18€ X A/C MTOW X # HOURS
HORS TAXE	VAT not inc.

Pour les vols privés ne nécessitant aucune assistance, un supplément de 25€ sera facturé pour tout stationnement sur les parkings commerciaux. Ce stationnement ne pourra excéder 2h00, au-delà le forfait d'assistance en escale s'applique. Toute heure commencée est due / For private flights that require no assistance an additional 25 € will be charged for parking in commercial parking stands. This parking will not exceed 2h00, beyond the ground handling fees applies.

Every hour started is due.

REDEVANCE BALISAGE RUNWAY LIGHTING FEE

19,00€ par 1/4 Heure	19,00€ each 15mn
HORS TAXE	VAT not inc.

TAXE D'ATERRISSAGE
LANDING FEE

PROVENANCE U.E		PROVENANCE HORS U.E	
POIDS APPAREIL A/C WEIGHT	PRIX	POIDS APPAREIL A/C WEIGHT	PRIX
<i>En tonnes</i>	<i>En Euros</i>	<i>En tonnes</i>	<i>En Euros</i>
1 A 2	4,17	1 A 2	4,81
3	5,73	3	6,61
4	7,30	4	8,42
5	8,87	5	10,23
6	10,44	6	11,90
7	7,49	7	9,01
8	8,29	8	9,93
9	9,09	9	10,85
10	9,89	10	11,77
11	10,69	11	12,69
12	11,49	12	13,61
13	13,05	13	15,21
14	15,53	14	17,61
15	18,01	15	20,01
16	20,49	16	22,41
17	22,97	17	24,81
18	25,45	18	27,21
19	27,93	19	29,61
20	30,41	20	32,01
21	32,89	21	34,41
22	35,37	22	36,81
23	37,85	23	39,21
24	40,33	24	41,61
25	42,81	25	44,01
26	43,82	26	56,31
27	48,00	27	60,01
28	52,18	28	63,71
29	56,36	29	67,41
30	60,54	30	71,11
31	64,72	31	74,81
32	68,90	32	78,51
33	73,08	33	82,21
34	77,26	34	85,91
35	81,44	35	89,61
36	85,62	36	93,31
37	89,80	37	97,01
38	93,98	38	100,71
39	98,16	39	104,41
40	102,34	40	108,11
41	106,52	41	111,81
42	110,70	42	115,51
43	114,88	43	119,21
44	119,06	44	122,91
45	123,24	45	126,61
46	127,42	46	130,31
47	131,60	47	134,01
48	135,78	48	137,71
49	139,96	49	141,41
50	144,14	50	145,11
51	148,32	51	148,81
52 & PLUS	152,50	52 & PLUS	152,50

PRESTATIONS D'ASSISTANCE

AEROPORTUAIRE

AIRPORT HANDLING RATES

- ❖ Forfait d'assistance en escale et opérations
- ❖ Set price for ground handling and operations

Préparation du vol, coordination, opérations aériennes, NOTAM, dossier météo, messages
SITA, accueil équipage, réservation hôtel / taxi.

Flight operations, coordination, NOTAM / weather file, SITA message, crew assistance,
hotel and taxi reservation

- de 0 à 15t	100.00 €* 100.00 €
- de 16 à 30t	150.00 €* 150.00 €
- au-delà de 30t	200.00 €* 200.00 €

**N'incluant pas / *not including :*

⇒ L'Enregistrement des passagers & des bagages / Passenger & Baggage Check-in

- de 0 à 30 t	60.00 €
- au-delà de 30 t	200.00 €

*Obligatoire pour les appareils supérieurs à 15t / Règlement (UE) No 1254/2009 - afin de pouvoir bénéficier des
potentielles mesures dérogatoires, l'opérateur intéressé doit démontrer en amont – sur un mode déclaratif – tant
aux services de l'Etat qu'à l'exploitant d'aérodrome concerné que le vol ne nécessite pas de contrôle sûreté pour
satisfaire aux exigences de l'article 4.2 et 4.3. / Compulsory for A/C over 15t / Commission Regulation (EU) No
1254/2009*

⇒ L'Assistance aux passagers : débarquement ou embarquement / Passengers handling : disembarkation or embarkation

- de 0 à 10 t	25.00 €
- de 11 à 30 t	50.00 €
- au-delà de 30 t	100.00 €

Forfait d'assistance piste

❖ Set price for ramp handling

Guidage, placement, calage, surveillance des aires, nettoyage succinct de la cabine,
A/C Marshalling, chocking, apron area watch, light cabin cleaning,
50.00€*

**N'incluant pas / not including :*

⇒ Manutention bagages / baggage handling (par mouvement)

- de 0 à 10 pièces	40.00 €
- de 11 à 30 pièces	65.00 €
- de 31 à 50 pièces	150.00 €
- au-delà de 50 pièces	200.00 €

⇒ Nettoyage complet de la cabine / full cabin cleaning

- de 0 à 10 T	50.00 €
- de 11 à 20 T	100.00 €
- au-delà de 20T	150.00 €

⇒ Groupe air / ASU 130.00 €

⇒ Dégivrage / De-icing 450.00 €

⇒ GPU 50.00 € par demi-heure / for ½ hour

⇒ Escabeaux passagers / A/C stairs 40.00 €

⇒ Sac de Lest / Ballast 25.00 €

Merci de noter que la vidange eau et toilettes n'est pas disponible sur la plateforme

Please note that toilet and water services are not available



❖ Mise à disposition de personnel / Airport staff

- Agent de sûreté / Security agent
- Avitailleur / Fuel supplier
- Agent d'escale / Handling agent
- Agent de piste / Ramp agent

60.00€ - minimum 1H

Prix par agent / price per agent

- Niveau SSLIA / Fire cover level 1 à 5 **150.00€** - minimum 1H
- 6 à 7 **330.00€** - minimum 1H

Prix à l'heure / Hourly price

❖ Extension d'ouverture d'aérogare / Airport terminal opening extension

Ouverture de l'aérogare du 26 mars au 28 octobre 2018.

Airport terminal opening hours from March 26th until October 28th 2018

Lundi au Vendredi / Monday to Friday 09h00 -18h00

Samedi / Saturday 09h30 -18h30

Dimanche / Sunday 10h30 -18h30

En dehors de ces heures il est institué en plus des tarifs d'assistance,

Outside opening hours an additional is applied,

⇒ Un forfait d'extension * / Set price for extension*

- de 0 à 2h 250.00€
- de 2 à 4h 350.00€
- au-delà de 4h 500.00€

* Incluant un agent de piste et un agent d'escale les autres personnels étant facturés aux tarifs indiqués précédemment. / *including 1 ramp and 1 handling agent, additional staff will be invoiced at rates mentioned above.

ATTENTION

Une majoration de 50% s'applique sur tous les tarifs - hors taxes d'aéroport et de stationnement -

An increase of 50% applies on all handling rates - except for airport taxes -

- de 22h à 06h du matin / from 10 p.m to 06 a.m

- les dimanches et jours fériés / on Sundays and bank holidays.

- en cas de demande inférieure à 48h / request with less than 48h prior notice

❖ Majorations / Increase

⇒ Une majoration de 50% s'applique sur tous les tarifs d'assistance /

⇒ An increase of 50% applies on all handling rates

- de 22h à 06h du matin / from 10 p.m to 06 a.m

- les dimanches et jours fériés / on Sundays and bank holidays.

- en cas de demande inférieure à 48h / request with less than 48h prior notice

⇒ En cas de vol annulé,

⇒ In case of flight cancellation,

- sans préavis ou avec un préavis inférieur à 12 heures par rapport à l'horaire d'arrivée théorique,

- Without notice or less than 12 hours prior the scheduled time of arrival,

l'assistance programmée sera facturée à 50 %.

handling will be invoiced at 50%.

- Avec préavis de 12 heures à 24 heures par rapport à l'horaire d'arrivée théorique,

- With previous notice of between 24 hours and 4 hours,

l'assistance programmée sera facturée à **25 %**.

handling will be invoiced at **25%**.

⇒ **En cas de déroutement** de vol prévu initialement à destination de Carcassonne,

⇒ **In case of flight diversion** of a scheduled flight at Carcassonne,

l'assistance programmée sera facturée à **25 %**.

handling will still be invoiced at **25 %**.

⇒ **En cas de retard pendant les heures d'ouverture**

⇒ **In case of flight delay within opening hours**

- Au départ ou à l'arrivée, supérieur à 1 heure, il est institué une majoration :

- Of more than 01 hour, on departure or arrival

de 20% du tarif d'assistance, par tranche de 60 minutes *

a **20 %** increase will be applied for each additional hour *

**(La majoration ne pourra excéder 60% du montant initial / The increase is not to exceed 60% of the initial amount)*

⇒ **Pour les compagnies aériennes assurant des vols réguliers**, des réductions seront consenties dans le cadre de contrats spécifiques passés avec ces mêmes compagnies.

⇒ **For airlines operating regular flights**, reductions will be considered in specific contracts established with said airlines.

❖ Prestations diverses / various services

A l'avion / at Aircraft

⇒ Eau chaude / Hot water :		10.00€
⇒ Café / Coffee * :	2l	35.00€
⇒ Glace / Ice * :	2kg	20.00€
⇒ Nettoyage vaisselle / Dish cleaning * :	per rack	30.00€
⇒ Boissons / Drinks *		

* à la demande avec un délai de prévenance de 72h avant le départ

* upon request at least 72h prior to schedule departure

⇒ Location Salle de réunion / Meeting room

(10 personnes)	1 journée	150.00€
	½ journée	90.00€



⇒ Location Salon passagers & équipages / Crew & passenger lounge

(6 personnes - 1^{er} étage du terminal pas d'accès direct à la piste / located on the 1st floor of the terminal, no direct acces to apron)

- de 2h00	75.00€
- 2 à 4h00	120.00€
plus de 4h00	200.00€



Pour plus d'information sur nos services ou demande particulière merci de nous contacter
/ for more information or special request please contact us :

accueil.carcassonne@transdev.com

⇒ **Catering***

Nous ne disposons pas d'un service de catering sur l'aéroport / There no catering facilities at Carcassonne airport

Pour vos commandes de catering vous pouvez toutefois contacter / For your catering order you may contact :



A 10mn de l'aéroport / 10 mn away from airport.

L'Oliveraie

850 boulevard Denis Papin

11000 Carcassonne

contact@oliveraie.fr

Téléphone 04 68 47 88 19

Télécopie 04 68 25 43 77

<http://www.restaurant-salvaza.com>

*Les prestations de catering ne peuvent en aucun cas être incluses dans la facture d'assistance et seront réglées directement auprès de l'Oliveraie / Catering will always be invoiced and paid separately at the Oliveraie

Formulaire demande d'assistance/ Handling request form

Merci d'adresser ce formulaire par e-mail / please send to : operations.carcassonne@trandev.com

Compagnie -Transporteur / Airline - Carrier :

Numéro de vol / Flight number :

Type d'appareil / A/C designation:

Immatriculation / A/C registration :

MMD / MTOW :

Niveau SSLIA / Fire cover level : NIL requested 1 à 5 6 à 7

Vol / Flight Commercial Privé

Adresse de facturation / Invoice address :

.....
.....

Exemption TVA / exempt VAT : n°.....

Details vol / Flight details (Date / ETA / ETD / Provenance / destination) :

DATE / ETA UTC / From

DATE / ETD UTC / To

Merci de préciser les services requis / Please tick the box for required services : *

Merci de noter qu'il n'y a pas de service eaux et toilettes disponible sur la plateforme /

Please note that toilet and water service are not available

- Assistance passager / Passenger handling Nombre de passager.....
- Enregistrement passagers & bagages / Passenger & baggage check-in
- Manutention Bagages / Baggage handling
- Salon / Lounge Nb de personnes / # persons.....
- Salle de réunion / Meeting room Nb de personnes / # persons.....
- Carburant / Fuel
- GPU
- ASU
- Douanes / Customs
- Extension ouverture aérogare / terminal opening extension
- Nettoyage cabine complet / Full cabin Cleaning
- Demande spéciale / special request

.....
.....

Café / Coffee Glace / Ice Vaisselle / Dish washing

**(Ces services seront mis en place uniquement sur confirmation écrite du transporteur par le biais de ce formulaire intégralement complété avec un préavis de 48h minimum / These services will be implemented only on written confirmation from the carrier through this form fully completed at least 48h prior to schedule .)*